

**The journey from Obdorsk to Berezov.
An excerpt from the diary of József Pápay**

József Pápay, who was a professor at the Department of Hungarian and Finno-Ugric Linguistics at the University of Debrecen between 1914 and 1931, became familiar with the North Khanty (Ostyak) dialects during a ten-month research trip to Siberia in 1898–1899. He collected a large amount of linguistic and folklore material. Most of his collections remained in manuscript form. The photocopies of the manuscripts were published in the series *Bibliotheca Pápayensis* in eight volumes between 1988 and 1998. Volume VI contains a passage from his diary describing the journey from Obdorsk (now Salekhard) to Berezov, specifically the events of the days between March 29 and April 4, 1899. József Pápay traveled on a reindeer sleigh, often having to change the draft animals along the way. At each stop, he made notes about the settlements and their inhabitants and collected linguistic data as well. In our paper, we publish this passage with the necessary notes.

Keywords: *József Pápay, Siberia, Ostyak (Khanty), travel diary, 1899*

MÁRTA CSEPREGI – VÍT ADAMOVSKÝ